

**DIE  
FRAU  
OHNE  
SCHATTEN**  
**OPER·IN·DREI·AKTEN·VON**  
**HUGO·HOFMANNSTHAL**  
**MUSIK·VON**  
**RICHARD·STRAUSS**  
**OP. 65.**

**VOLLSTÄNDIGER·KLAVIERAUSZUG·MIT·TEXT·VON**  
**OTTO·SINGER**

**PREIS·Mk. 24.—netto.**

**VERLAG·UND·EIGENTUM·FÜR·ALLE·LÄNDER**  
**ADOLPH·FÜRSTNER·BERLIN·W.**  
**AUFFÜHRUNGSRECHT·VORBEHALTEN.**  
**COPYRIGHT·1916·AND·1919·BY·ADOLPH·FÜRSTNER·BERLIN·W.**

**A 7503 F**

Das Recht der Aufführung ist vorbehalten.  
Le droit de représentation est réservé.  
All rights of public performance reserved.

**Dr. RICHARD STRAUSS.**

# P E R S O N E N

Der Kaiser..... Tenor  
 Die Kaiserin..... hoher dramatischer Sopran  
 Die Amme..... dramatischer Mezzosopran  
 Der Geisterbote..... hoher Bariton  
 Ein Hüter der Schwelle des Tempels..... Sopran oder besonders  
 begabter Falsettänger  
 Erscheinung eines Jünglings..... hoher Tenor  
 Die Stimme des Falken..... Sopran  
 Eine Stimme von oben..... Alt

Barak / der Färber..... Baßbariton  
 Sein Weib..... hoher dramatischer Sopran  
 Der Einäugige } Des..... hoher Baß  
 Der Einarmige } Färbers..... Baß  
 Der Bucklige } Brüder..... hoher Tenor  
 Sechs Kinderstimmen..... drei Sopran / drei Alt  
 Die Stimmen der Wächter der Stadt..... drei hohe Bälle

Kaiserliche Diener / Fremde Kinder / Dienende Geister /  
 Geisterstimmen.

## O R T D E R H A N D L U N G :

I. Aufzug:

Auf einer Terasse über den kaiserlichen Gärten / Färberhaus.

II. Aufzug:

Färberhaus / Wald vor dem Pavillon des Falkners / Färberhaus /  
 Schlafgemach der Kaiserin / Färberhaus.

III. Aufzug:

Unterirdischer Kerker / Geistertempel: Eingang / Geistertempel:  
 Inneres / Landschaft im Geisterreich.



# Die Frau ohne Schatten von Richard Strauss Op. 65.

## Erster Aufzug

Klavierauszug von  
Otto Singer

(Auf einem flachen Dach über den kaiserlichen Gärten. Seitlich der Eingang in Gemächer, matt erleuchtet.  
Die Amme kauert im Dunkel)

### Erste Scene

Langsam und schwer

(Vorhang auf)

Piano

1 Metr.  $\text{♩} = 60$

Die Amme

doppelt so schnell

Licht ü - ber'm

Amme

See\_ ein flie - - ßen-der Glanz\_ schnell wie ein Vo-gel! Die Wip-fel der

Amme

Nacht von o-ben er-hellt\_ ei-ne Feu - er-hand will fas-sen nach mir\_

Amme

Bist du es, Herr? Sie-he, ich wa-che bei dei-nem Kin-de,

*sempre p*

Amme

nächt-lich in Sor-ge und Pein!

Der Bote

Nicht der Ge-

*espr.*

*mf*

*cresc.*

*f*

Bote  
 bie-ter, Kei-ko-bad nicht, a-ber sein Bo - te! Ih-rer

Bote  
 elf ha-ben dich heim-ge-sucht, ein neu-er mit je - - dem

Bote  
 schwin- - den-den Mond. Der zwölf-te Mond ist hin-ab: der

Die Amme (beklommen)

5  
 Dich hab ich nie ge-sehn!

Bote  
 zwölf-te Bo - te steht vor dir. Ge - - nug: ich kam und

Bote

fra-ge dich: wirft sie ei-nen Schat-ten?

Cl. *pp*

*poco f* *p*

Bote

Dann we - he dir! Weh

vi. *f sfz*

Die Amme (triumphierend, aber gedämpft)

Bote

Kei - nen! Bei den ge - walt'gen Na - - - men!

— uns al - - - len! stets sehr lebhaft

*dim.* *p* *f* *p*

Amme

Kei - nen! Kei - nen! Durchih - ren Leib wan - delt das

*p*



Amme

Licht, als wä-re sie glä - - - - - sern.

Der Bote (finster)

Ein - - sam-keit um dich, das Kind zu schützen. Vom schwarzen Wasser

Bote

die In-sel um-flos-sen, Mond-ber - ge sie-ben ge-lä-gert um den See und du

Bote

ließest, du Hündin, das Klei-nod dir steh - - len!

Die Amme

Von der

Sehr fließend

dimin.

(anwachsend)

Amme  
 Mut-ter her war ihr ein Trieb ü - - ber-mäch-tig zu

*pp*  
*espr.*

Amme  
 Men-schen hin! We - - he, daß der Va - ter dem Kin - de die

(♩ stets gleich) *sfz*

*f* *fp*

Amme  
 Kraft gab, sich zu ver - wan - deln! Konnt'ich ei-nem Vo - gel

*p* *f* *p* VI.

Amme  
 nach in die Luft? Sollt ich die Ga-zel-le mit Hän - - den hal - ten?

*mf* *f* Fl.

(leise)

Amme

Der Bote

Sie ist nicht al - lein: Er ist bei

Laß mich sie sehn!

*poco accelerando*

*poco ritard.*

*f* *dim.* *p* *dim.*

12 Etwas ruhiger, aber immer noch bewegt

Amme

ihr. Die Nacht war nicht in zwölf Mon - - - den, daß er ih - - -

*espr.* *p dolce*

13

Amme

- rer nicht hät - te be - gehrt! Er ist ein Jä - ger und ein Ver -

Amme

lieb - - - - ter, sonst ist er nichts. Im

*R.H.*

Amme 14

er - sten Däm - - mer schleicht er von ihr, wenn Ster - ne ein - fal - len,

*pp* *sempre pp*

Amme 15

ist er wie - der da! Sei - - ne Näch - -

*espr.* *cresc.* *pp R.H.*

Amme

- - te sind ihr Tag, sei - - - ne Ta - ge

*pp*

Amme 16

sind ih - re Nacht...

etwas beruhigen

*p* *dim.* *pp*

*cresc.*

17 Der Bote (sehr bestimmt)

Zwölf lan - ge Mon - de war sie sein! Jetzt

wieder lebhafter, fest und energisch

Bote hat er sie noch drei kur - ze Ta - - ge! Sind die vor-bei:

Die Amme (mit gedämpftem Jubel)

18

Und ich mit ihr! O ge-seg-ne-ter Tag!

Bote sie kehrt zu-rück in Va - ters Arm.

19

Amme Doch er?

Bote Er wird zu Stein!

etwas langsamer

20

Amme  
Er wird — zu Stein! Dar-an er-kenn ich Kei-ko-bad — und  
wieder lebhafter

Amme  
nei - ge mich! Der Bote (verschwindend)  
Wah-re sie du! Drei Ta-ge! Ge- denk!  
wieder langsamer

21 (leiso)

Amme  
Er wird zu Stein! Der Kaiser (tritt in die Tür des Gemaches)  
Am - me! Wachst du?  
ziemlich lebhaft

Die Amme G.P.

Amme  
Wa - che und lie - ge der Hün-din gleich auf dei - ner Schwel-le!

22 Der Kaiser (tritt hervor, schön, jung, im Jagdharnisch: es dämmert schwach)

Bleib und wa-che, bis sie dich ruft! Die Her-rin schläft.

*etwas ruhiger*

*p* *dim.* *pp*

Der Kaiser

23 *♩* = 60

Ich geh zur Jagd. Heu - - te

*Sehr schnell* (ganze Takte)

*f* *p*

Der Kaiser

streif ich bis an die Mond - - - - - ber - - ge undschik-ke mei-ne

*Cl. Fg.* *mf* *f* *dim.*

Der Kaiser

24

Hun - - de ü - ber das schwar - ze Was-ser, wo ich mei-ne

*p*

25  
Der Kaiser  
Her - rin fand, und sie hat - te den

26  
Der Kaiser  
Leib ei - ner wei - ßen Ga - zel - - - le und

Der Kaiser  
warf kei - nen Schat - ten und ent - - -

27  
Der Kaiser  
zün - de - te mir das Herz. Woll - te Gott, daß ich heu - te mei - nen ro - ten  
etwas gemessener



Der Kaiser

28

Fal - - - - - ken wie - der fän - de, der mir da - - - mals

*f* *ff* *p*

L.H.

Der Kaiser

29

- mei - ne Lieb - - - - ste fing! Denn als sie mir

*poco calando* *accelerando* *wieder sehr schnell*

*espr.* *p*

Der Kaiser

floh und war wie der Wind und höh - - -

Vl.Br.

*mf*

Der Kaiser

30

- - te mei - ner, - und zu - - sam - men - bre - chen woll - te mein

*immer lebhafter*

*f sfz* *mf*

Der Kaiser  
 Roß da flog er der wei-ßen Ga-zel-le

Der Kaiser  
 zwi-schen die Lich-ter- und schlug mit den Schwin-gen ih-re

Der Kaiser  
 sü-ßen Au-gen! Da stürz-te sie

Der Kaiser  
 hin und ich auf sie mit ge-zück-tem Speer-

34

Der Kaiser

da riß sich in Äng - - - - - sten aus dem Tier-leib,

*VI. CL. Fl.*  
*ff* *sehr schnell*

Der Kaiser

und in mei - nen Ar-men rank - - - - - te

*cresc.* *ff* *f dimin.* *p*

35

Der Kaiser

ein Weib! O, daß ich ihn wie - der -

*immer sehr schnell*

*f* *mf*

36

Der Kaiser

fän - de! Wie wollt ich ihn eh - - - - - ren, den ro - ten Fal - ken!

*fp*

Der Kaiser

37

Denn ich ha - be mich ver - sün - digt ge - gen ihn in der Trun - ken - heit der

**etwas ruhiger**

*pp* *espr.*

Der Kaiser

er - sten Stun - de: denn als sie mein Weib ge - wor - den war, da stieg Zorn in mir

**wieder sehr lebhaft**

*f dim.* *sfz* *cresc.*

Der Kaiser

38

auf ge - gen den Fal - ken, daß er es ge - wagt hat - te, auf ih - rer Stirn zu

*pp* *p*

Der Kaiser

39

sit - zen und zu schla - gen ih - re sü - - - - ßen Lich -

*fp* *p subito*

Der Kaiser  
ter! Und in der Wut warf ich den Dolch ge-gen den Vo-gel und

*L.H.* *cresc.* *f* *♩ = ♩. des 3/4* **accelerando**

Der Kaiser  
streif - te ihn, und sein Blut tropf - te nie - - der\_ (sei-nen

**ruhiger** *f* *mf molto espr.* *fp* *p > espr.*

Die Amme (lauernd) **Lebhafter**

Herr, wenn du anstellst ein sol - ches Ja - gen -

Der Kaiser  
Blick ver - ges - se ich nie!

*dim.* **Lebhafter** *pp* *pp*

Amme  
leicht bleibst du dann fern ü - ber Nacht?

Der Kaiser  
Kann sein, drei Ta - ge komm ich nicht

Der Kaiser 41

heim! Hü-te du mir die Her-rin und sag ihr: wenn ich

ruhiger

Detailed description: This system contains measures 41 and 42. The vocal line is in a soprano register, starting with a half rest followed by a quarter note 'heim!'. The piano accompaniment is in a lower register, with a half rest followed by a quarter note. The key signature has two flats (B-flat and E-flat). The tempo/mood is marked 'ruhiger'. Measure 41 ends with a double bar line. Measure 42 begins with a half rest followed by a quarter note 'ja - ge\_'. The piano accompaniment features a series of chords and moving lines.

Der Kaiser 42

ja - ge\_ es ist um sie und a-ber um sie! Und was ich er-ja-ge

fest und bestimmt beginnend, dann allmählich etwas lebhafter

Detailed description: This system contains measures 42 and 43. The vocal line continues from measure 42. The piano accompaniment starts with a piano (*p*) dynamic and becomes more rhythmic and active. The tempo/mood is marked 'fest und bestimmt beginnend, dann allmählich etwas lebhafter'. Measure 42 ends with a double bar line. Measure 43 begins with a half rest followed by a quarter note 'mit Fal-ke und Hund,'. The piano accompaniment features a series of chords and moving lines.

Der Kaiser

mit Fal-ke und Hund, und was mir fällt von Pfeil und Speer:

Detailed description: This system contains measures 43 and 44. The vocal line continues from measure 43. The piano accompaniment features a series of chords and moving lines. The key signature has two flats. The tempo/mood is marked 'fest und bestimmt beginnend, dann allmählich etwas lebhafter'. Measure 43 ends with a double bar line. Measure 44 begins with a half rest followed by a quarter note 'es ist an-statt ih - - rer!'. The piano accompaniment features a series of chords and moving lines.

Der Kaiser 43

es ist an-statt ih - - rer! Denn mei-ner See - le und meinen

sehr warm und schwungvoll

Detailed description: This system contains measures 44 and 45. The vocal line continues from measure 44. The piano accompaniment features a series of chords and moving lines. The key signature has two flats. The tempo/mood is marked 'sehr warm und schwungvoll'. Measure 44 ends with a double bar line. Measure 45 begins with a half rest followed by a quarter note 'Au - gen und mei-nen Hän - den'. The piano accompaniment features a series of chords and moving lines.

Der Kaiser 44

Au - gen und mei-nen Hän - den und mei-nem Her - zen ist sie die

Detailed description: This system contains measures 45 and 46. The vocal line continues from measure 45. The piano accompaniment features a series of chords and moving lines. The key signature has two flats. The tempo/mood is marked 'sehr warm und schwungvoll'. Measure 45 ends with a double bar line. Measure 46 begins with a half rest followed by a quarter note 'und mei-nem Her - zen'. The piano accompaniment features a series of chords and moving lines.

Der Kaiser

Beu - te al - ler Beu - - ten ohn' En - - - - de!

45 **sehr feurig**  
(Der Kaiser schnell ab)

*ff*

46 **schwer und wuchtig**

*R.H.* *ff*

(Morgendämmerung stärker, man hört Vogelstimmen)

Die Amme (zu einigen Dienern, die sich allmählich um den Kaiser versammelt hatten)

doppelt so langsam Fort mit Euch! Ich

*p subito*

47

Amme

höre die Herrin! Ihr Blick darf Euch nicht sehn! (Die Diener auf und hin-ab, lautlos)

Ad. espr. p

Hrf.

sempre p

Hlzb1.

48

Cl.

mf pp

p mf p espr.



Cl. *pp* (Die Kaiserin tritt aus dem Gemach) **Mäßig bewegt, grazioso** ♩=88

*poco ritard.* **49**

*pp* *espr.* *p*

*col Ped.*

**Die Kaiserin.**

Ist mein Liebster da - hin, was weckst — du mich so

*pp*

*stacc. arpeggiando*

**Die Kaiserin**

früh? Laß — mich noch lie - - - gen!

*pp* *stacc.* *sempre p* *pp* *stacc.*

**Die Kaiserin** **50**

Viel - leicht träum'

*pp*

Die Kaisn  
 ich mich zu - rück in ei - nes Vo -

Die Kaisn  
 - gels leichten Leib o - der einer jun - gen, wei - - Ben Ga -

51

Die Kaisn  
 zel - - le! O, daß ich nimmer mich ver -

Etwas zögernd

Die Kaisn  
 wan - deln kann! O

52

53

Die Kaisn

— daß ich den Ta - lisman ver - lie - ren mußte in der Trun - ken -

noch ruhiger

Piano accompaniment for measures 53-54. The score is in G major and 3/4 time. It features a complex texture with multiple voices in both hands, including triplets and sixteenth-note patterns. Dynamics range from *pp* to *p*.

54

Die Kaisn

heit der er - sten Stun - - - de!

Allmählich bewegter

Piano accompaniment for measures 54-55. The tempo and dynamics increase, marked as *Allmählich bewegter* and *p*. The texture becomes more active with frequent sixteenth-note patterns and triplets. A *VI.* marking is present in the upper right.

(wieder heiterer)

Die Kaisn

Und wäre so gern das flücht'ge Wild, das seine Falken

Piano accompaniment for measures 55-56. The mood is lighter, marked as *(wieder heiterer)*. The accompaniment features prominent triplets and dynamic contrasts between *f* and *p*.

55

Die Kaisn

schlagen - sich! - da droben, sich! - Da hat sich ei - - ner von seinen Falken -

Piano accompaniment for measures 55-56. The score continues with dynamic markings of *f* and *p*, and includes an *8* marking above the piano part.

Die Kaisn  
 sieh ver - flo - gen! O, sieh doch hin, der ro - te Fal - ke,

*accelerando* *ziemlich lebhaft*

Die Kaisn  
 der einst mich mit sei - nen Schwin - gen - Ja, er ist's!

Die Kaisn  
 O Tag der Freu - - de für mei - nen Lieb - sten

*noch lebhafter*

*cresc.* *mf* *tr* *ff* *f*

Die Kaisn  
 und für mich! Un - ser Fal - - ke,

*dim.* *espr.* *p* *pp*

Die Kaiserin

58

un - - ser Freund! Sei mir ge - grüßt,

Die Kaiserin

schö - ner Vo - gel, küh - ner Jä - - - ger! Er hat uns ver -

*accelerando*

Die Kaiserin

59

ge - - - ben, er kehrt uns zu - rück.

*Noch rascher*

Die Kaiserin

60

O, sieh hin, er bäumt auf!

61

Die Kaisn  
Dort auf dem Zwei - - - ge - wie er mich

Die Kaisn  
an - sieht. ruhiger werden Von sei - nem Fit-tich tropft ja

62

Die Kaisn  
Blut, aus sei-nen Au-gen rin-nen ja Trä-nen!

Die Kaisn  
Fal - ke! Fal - ke! Warum weinst du?

Piano accompaniment for measure 63. The right hand features a melodic line with eighth notes and triplets. The left hand provides a harmonic accompaniment with chords and triplets. Dynamics include *f* and *mf*.

Des Falken Stimme. (klagend)

64

Vocal line and piano accompaniment for measure 64. The vocal line begins with a rest followed by the lyrics. The piano accompaniment continues with triplets and chords. Dynamics include *dim.* and *pp*.

Wie soll ich denn nicht wei - nen? Wie soll ich denn nicht

Vocal line and piano accompaniment for measure 65. The vocal line continues with the lyrics. The piano accompaniment features triplets and chords. Dynamics include *pp*.

wei - nen? Die Frau wirft kei - nen Schat - ten, der Kai - - - - ser muß ver-

65

Vocal line and piano accompaniment for measure 65. The vocal line continues with the lyrics. The piano accompaniment features chords and triplets. Dynamics include *ppp*, *dim.*, *psf*, and *pp*.

stei - - - - nen! Die Kaiserin.

Dem Ta - lisman, den ich ver - lor in der Trunken - heit der ersten

Vocal line and piano accompaniment for measure 66. The vocal line continues with the lyrics. The piano accompaniment features chords and triplets. Dynamics include *pp* and *sfz*.

Stun - de, ihm war ein Fluch ein - gegraben - ge - le - sen einst, vergeßen, ach! Nun kam

Des Falken Stimme

Die Frau wirft kei - nen Schat - ten, der Kai - ser muß ver -  
 es wie - - der: die Frau wirft kei - nen Schat - - ten, Amme  
 Der

Falk. Ste  
 stei - nen! Wie soll ich da nicht wei - - nen!  
 Die Kaiserin  
 Der Kai-ser muß ver -  
 Amme  
 Kai - ser muß ver - stei - nen!

(ausbrechend)  
 Die Kaiserin  
 stei - - nen! Amme, um alles, wo find' ich den Schatten?  
 Schnell ♩ = 116  
 Hlzb1. VI.



Er hat sich ver-messen, daß er dich mache zu sei-nesglei-chen.

Amme ei-ne Frist ward gesetzt, daß er es voll-

(immer sehr deutlich)

70 Amme bringe: Deines Herzens Knoten hat er dir nicht ge-

71 Amme löst, ein Un - ge - bor - nes trägt du nicht im Schoß, Schatten wirfst du

Amme 72

kei - - nen: deß zahlt er den Preis!

Die Kaiserin

Weh, mein Va - - ter! Schwer —

Die Kaisn

— liegt dei - ne Hand — auf dei-nem Kind. Doch

Die Kaisn 73 (Bläulich grünliche Reflexe des Morgenlichtes)

stär-ker als andre noch bin ich! —

Äußerst schwungvoll ♩.-108

Die Kaiserin

74

Am - - me, um al - les, du — weißt die

Die Amme  
(streng)  
Ein Spruch ist ge - tan

*p*

Die Kaisn  
We - ge, du — kennst die Kün - ste, nichts ist dir ver - bor - gen und

Amme  
und ein Ver - trag! Es sind an - ge - ru - fen ge - wal - ti - ge

*fp*

*sfz*

*pp.*

Die Kaisn  
nichts — zu schwer. — Schaff — mir den Schatten! Hilf —

Amme  
Na - men, und es ist an dir, daß du dich fü - gest!

*cresc.*

*ff*

(sie fällt vor ihr nieder)

75

Die Kaiserin  
 — dei-nem Kind! (geheimnisvoll, stockend)

Amme  
 Den Schatten zu schaffen..... wüßt ich viel - leicht,.....

76

Amme  
 doch daß er dir haf - tet, müßttest du sel - ber ihn dir ho - len.

Die Kaiserin

Die Kaiserin  
 Sei es wo im - mer, zeig mir den

Amme  
 Und weißt du auch wo?

*L.H.* *R.H.*

*sempre pp*

77

Die Kaiserin  
 Weg, und geh ihn mit mir! (leise und schauerlich)

Amme  
 Bei den Men - schen!

*cresc.* *f* *R.H. pp*

78

(stärker)

Amme

Hb. VI.

Bei den Men - -

*fp*

*cresc.*

*f*

79

Amme

- - schen! Graust's\_ dich nicht? Men - - schen-

*pp*

*p*

*pp*

Amme

dunst\_ ist uns To - - des-luft. Uns riecht ih-re Rein - - heit nach

*p*

*pp*

Pos.

80

Amme

ro-stigem Ei - sen und ge-stocktem Blut und nach al - ten Lei - chen!

*pp*

*poco f*

*p*

Amme

Dies Haus, ge - türmt den

*pp*

Etwas gemessen, aber dasselbe Zeitmaß

Amme

Ster - - nen ent - ge - - gen, em - por - - ge - trie - ben spie - - - len - de

*pp*

Hlzbl.  
Hrf.

*espr.*

Amme

Was - - ser buh - - lend um Rein - heit der himm - - - li - schen

*p*

Amme

Rei - - che! Und nun von hier noch tie -

*tr*

*ff*

83

Amme  
- fer hin-ab! Dich ih-nen ver - mischen, hau-sen mit ih - nen, han - deln mit  
äußerst lebhaft

84

Amme  
ih - - nen Re - de um Re - - de A - tem um

Amme  
A - - tem, er - - spähn ihr Be - lie - - ben, ih - rer Bos-heit dich

Amme  
schmie - - gen, ih - rer Dumm-heit dich bük - ken, ih - nen die -

Die Kaiserin (sehr bestimmt und groß)

Amme

Ich will den Schatten!

- nen!

Graust's dich nicht?

*ff* *pp* *p*

Die Kaiserin

(mit großem Schwung)

86

Ein Tag bricht an! Führ

*cresc.* *ff* *dim.*

Die Kaiserin

mich zu ih - nen: ich will! ich will!

*p* *cresc.* *p.*

87 (Fahles Morgenlicht) Die Amme

Ein Tag bricht an, ein Menschen-

*mf* *f* *mf* *f* *p*



Amme tag. Wit - - - terst du ihn? Schau - - dert's dich schon?

Fl. Cl.

pp

Amme Das ist ih-re Son - ne: der wer - fen sie Schat - ten! Ein Ver-

Br. Vlc. mf Cl. f

mf fp f

Amme rä - ter Wind schleicht sich her - an,

Fl. pp

pp R.H. p

Red. \*

Amme

an ih - - ren Häu - sern haucht er hin, an ih - ren Haa - renreißt er sie

*pp*

*pp* *p*

Amme

(Allmählich Morgenrot) 90 (voll Hohn und Geringschätzung)

auf! Der Tag - ist da, - der Men - schen-

Cl. *cresc.*

*mf cresc.* *ff* *f* *sfz*

Amme

tag, - ein wil - des Ge - - tüm - - mel, gie - - rig -

*f* *Br.* *dim.* *p* *p*

*ff* *p* *mf* *p* *sfz* *sfz*

91

Amme

sinn - los, ein e - wi - ges

Hb. E.H.

*mf* *ff* *dim.* *p*

92

(wild und haßerfüllt)

Amme

Trachten oh - ne Freu - de! Tausend Ge - sichts - ter, kei - - ne

Hlzbl.

*f* *p* *cresc.* *f* *legato* *p*

Amme

Mie - - nen - Au - gen, die schau - en ohne zu blik - ken -

*dim.* *p* *cresc.* *cresc.* *p*

93

Amme Kiel - - kröp-fe, die gaf - fen, Lur - - chen und Spin - nen-

Hb. E.H. *f*

Hr.

*poco f*

*fp*

*p*

94

Amme uns sind sie zu schauen so lustig wie sie!

vi. *f*

*f*

*p*

Amme Sie zu fassen ver-stän-de ich schon - mich

*dimin.* *pp* *f* *p*

95

Amme  
 ein - - - zu - - ni - sten - ihnen Streiche zu spie - len im eig - nen

96 Immer lebhafter

Amme  
 Haus ist mein E - le - ment! Die - - - bes -

Die Kaiserin

Wie soll ich  
 Amme  
 see - len sind ih - - - re See - len - so - - - ver - kauf ich ei - - -

Die Kaisn  
denn nicht wei - - - - nen!

Amme  
- - - - nen dem an - dern! Ei-ne Gau-ne-rin bin ich un - ter Gau - nern,

*pp* *vi.*

Die Kaisn  
(verzweifelt)  
Die

Amme  
Muh - - me nennensich und Mut - - - ter gar!

*p* *vi.* *R*

Die Kaisn  
Frau wirft kei - nen Schat - - - - ten,

Amme  
Zieh - - söh - ne hab ich und Zieh - - töch - - - - ter

*Hlzb.* *cresc.*

99

Die Kaisn  
der Kai - - ser muß ver - - stei - - nen!

Amme  
viel, hocken wie Un - - - ge-zie-fer auf mir! War - - te, du sollst was

*p* *cresc.*

(ohne auf die Amme zu achten)

100

Die Kaisn  
Weh, was faßt mich gräß - lich an! Zu welchem Ge-

Amme  
sehn!

*f* *pp* *fp* *p* *mf* *p*

101

Die Kaisn  
schick reißts mich hin-ab?

Amme  
(dicht an ihr)  
Zit - terst du? Reut — dich dein

*pp*

Amme

Wün - schen? Hei-ßest uns blei-ben? Läs - sest den Schat-ten da -

102 Die Kaiserin

Mich schaudert frei-lich, a - ber ein Mut ist in mir, der

Amme

hin?

103

Die Kaisn

heißt mich tun, wo - vor mich schau - - -

Amme

Hin -

Fest und energisch



Die Kaisn  
- - - dert! Und kein Ge - - -

Amme  
ab \_\_\_\_\_ denn mit uns! Die Ge -

Die Kaisn  
schäft au - ßer die - - - sem, das wert \_\_\_\_\_ mir

Amme  
lei-te - rin hast du dir gut ge-wählt, Töch - ter-chen,

104

Fl. 8  
Cl. 8

Die Kaisn  
schie - ne be - sorgt \_\_\_\_\_ zu wer - den! Hin -

Amme  
lie - bes, war - te nur, war - te! Um ih - re

Die Kaisn  
ab denn mit uns! — Hin - ab!

Amme  
Dä - - cher versteh ich zu flat - tern, durch den Rauch - fang

(mit höchster Kraft)

Die Kaisn  
Der Kai - ser muß ver - - stei - -

Amme  
weiß ich den Weg, und ih - rer Her - zen ver - schlun - ge - ne

Die Kaisn  
- - nen! Hin - ab — mit uns,

Amme  
Pfa - de, Krüm - men und Schlüf - - - - - te,

Die Kaiserin hin - - ab! (Sie tauchen hinab in den Abgrund der Menschenwelt, das Orchester

Amme die ken-ne ich gut.

nimmt ihren Erdenflug auf.)

Br. Holzbl. *ff*

109

Hizbl.

*ff*

VI. B1.

110

*ff*

This musical score page contains two systems of music, numbered 109 and 110. Each system consists of a piano part (left hand and right hand) and a violin part (VI. B1.).

**System 109:** The piano part begins with a forte (*ff*) dynamic. The right hand features a melodic line with slurs and accents, while the left hand provides harmonic support with chords and moving lines. The violin part (VI. B1.) is marked 'Hizbl.' and features a melodic line with slurs and accents.

**System 110:** The piano part continues with a forte (*ff*) dynamic. The right hand includes several triplet figures, with fingering numbers (1, 2, 3) indicated below the notes. The left hand continues with harmonic accompaniment. The violin part (VI. B1.) features a melodic line with slurs and accents, including a triplet figure.

111

Vi. Hlzb1.

wild und stürmisch

Violin part: *ff* (fortissimo) in D major, starting with a sixteenth-note pattern. Piano accompaniment: *ff* in the right hand with chords and sixteenth-note patterns, and *p.* (piano) in the left hand with a steady bass line.

112

Violin part: Continues the melodic line with *sfz* (sforzando) accents. Piano accompaniment: *sfz* in the right hand with chords and sixteenth-note patterns, and *p.* in the left hand.

Violin part: Continues the melodic line with *sfz* accents. Piano accompaniment: *sfz* in the right hand with chords and sixteenth-note patterns, and *p.* in the left hand.

Violin part: Continues the melodic line with *sfz* accents. Piano accompaniment: *sfz* in the right hand with chords and sixteenth-note patterns, and *ff* in the left hand.

113

Violin part: Continues the melodic line with *ff* (fortissimo) dynamics. Piano accompaniment: *ff* in the right hand with chords and sixteenth-note patterns, and *p.* in the left hand.

noch schneller

*ff*

This system contains measures 110 through 113. It features a treble and bass clef with a key signature of two sharps (F# and C#). The music is characterized by dense, rapid sixteenth-note passages in both hands. The instruction "noch schneller" (even faster) is written above the treble staff. A fortissimo (*ff*) dynamic marking is present in the bass staff.

114

*ff*

This system contains measures 114 and 115. The key signature changes to one sharp (F#) and the time signature to 2/4. The music continues with rapid sixteenth-note patterns. A fortissimo (*ff*) dynamic marking is present in the bass staff.

115

*ff*

This system contains measures 116 and 117. The key signature changes to one flat (Bb) and the time signature to 2/4. The music features rapid sixteenth-note passages. A fortissimo (*ff*) dynamic marking is present in the bass staff.

This system contains measures 118 through 121. The key signature changes to two flats (Bb and Eb) and the time signature to 2/4. The music continues with rapid sixteenth-note patterns. A fortissimo (*ff*) dynamic marking is present in the bass staff.

*sempre ff*

This system contains measures 122 through 125. The key signature changes to two flats (Bb and Eb) and the time signature to 2/4. The music features rapid sixteenth-note passages. A fortissimo (*sempre ff*) dynamic marking is present in the bass staff.

Hr. 8

116

Hr. *ff* (col 8va)

Musical score for measures 116-117. The piano part is in the lower register with a *ff* dynamic. The horn part is in the upper register. The key signature has two sharps (F# and C#). The piano part features complex chords and arpeggiated figures. The horn part has a melodic line with some grace notes.

Musical score for measures 117-118. The piano part continues with intricate textures. The horn part has a melodic line with some grace notes. The key signature has two sharps (F# and C#). The piano part features complex chords and arpeggiated figures. The horn part has a melodic line with some grace notes.

Musical score for measures 118-119. The piano part continues with intricate textures. The gong part is in the lower register. The key signature has two sharps (F# and C#). The piano part features complex chords and arpeggiated figures. The gong part has a melodic line with some grace notes.

Musical score for measures 119-120. The piano part continues with intricate textures. The gong part is in the lower register. The key signature has two sharps (F# and C#). The piano part features complex chords and arpeggiated figures. The gong part has a melodic line with some grace notes.

Musical score for measures 120-121. The piano part continues with intricate textures. The gong part is in the lower register. The key signature has two sharps (F# and C#). The piano part features complex chords and arpeggiated figures. The gong part has a melodic line with some grace notes.

Zweite Scene  
Sehr schnell ♩ = 152

Piano introduction for the first system. The right hand starts with a *f* dynamic, followed by a *p* dynamic. The left hand has a *p* dynamic. The music is in 2/4 time and features a melodic line in the right hand and a rhythmic accompaniment in the left hand.

First system with Trp. Tb. and Hlzb. parts. The Trp. Tb. part starts with a *p* dynamic and a *cresc.* marking, reaching a *f* dynamic. The Hlzb. part starts with a *mf* dynamic. The piano accompaniment continues with a *p* dynamic. The music is in 6/8 time and features a melodic line in the right hand and a rhythmic accompaniment in the left hand.

Second system with Hr. and Hb. parts. The Hr. part starts with a *p* dynamic and a *cresc.* marking, reaching a *f* dynamic. The Hb. part starts with a *mf* dynamic. The piano accompaniment continues with a *p* dynamic. The music is in 6/8 time and features a melodic line in the right hand and a rhythmic accompaniment in the left hand.

Third system with 'Vorhang auf' marking. The music is in 6/8 time and features a melodic line in the right hand and a rhythmic accompaniment in the left hand. The right hand has a *cresc.* marking and a *ff* dynamic. The left hand has a *cresc.* marking. The music is in 6/8 time and features a melodic line in the right hand and a rhythmic accompaniment in the left hand.



Im Hause des Färbers. Ein kahler Raum, Werkstatt und Wohnung in einem. Hinten links das Bette, hinten rechts die einzige Ein- und Ausgangstür. Vorne die Feuerstätte, alles orientalisch-dürftig. Gefärbte Tücher an Stangen zum Trocknen aufgehängt da und dort; Tröge, Eimer, Zuber, an Ketten hängende Kessel, große Schöpflöffel, Rührstangen, Stampfmörser, Handmühlen; Büschel getrockneter Blumen und Kräuter, aufgehängt, anderes dergleichen an den Mauern aufgeschichtet; Farbwasser in Pfützen auf dem Lehm Boden; dunkelblaue, dunkelgelbe Flecke da und dort.

Beim Aufgehen des Vorhanges liegt der Einäugige auf dem Einarmigen, würgt ihn. Der Junge, Verwachsene sucht den Einäugigen wegzureißen. Die Färbersfrau kommt von rückwärts herzu, sucht nach einem Zuber, die Streitenden mit Wasser zu beschütten.

**3 Der Junge Verwachsene**

Zu Hil - - fe, Bru - der, zu Hil - - fe, Bru - der! Sie wür-gen einander!

**Die drei Brüder**

**Der Einäugige** (schlägt auf den unter ihm Liegenden)

Dieb! Da nimm! Dieb! Da nimm! un - - er-sätt-li-cher Neh-mer! Da

**Der Einarmige** (unten, rüchelnd)

Reiß ihn nach hin-ten! Reiß ihn nach hin-ten! Hund den!

**3 Brd.**

Zu Hil - - - fe, zu Hil - - - fe, zu Hil - - - - -

nimm! Da nimm! Da nimm, da nimm, da nimm, da nimm! Dieb! \_\_\_\_\_

Mör - - - - - der! Hund den! Reiß ihn nach hin-ten!

Die Frau (beschüttet sie)

4  
8

Schamlo-se ihr! Ei-nes Hun-

- - fe!

3 Brd. - da nimm!

Mör - der!

(Die drei Brüder auf das Tun der Frau, auf und auseinander; fauchen, an der Erde hockend, gegen die Frau.)

Frau

- des Ge-schick ü-ber euch!

5

Der Einäugige

Willst du uns schmä-hen, Her -

Einäug.

- ge-lau-fe-ne! Du Toch-ter von Bettlern, wer bist denn

Der Einarmige

Wer

Der Verwachsene

6

3 Brd.

Wer bist denn du?

du? Un-ser wa-ren drei-zehn Kin-der, a-ber für je-den

bist denn du?

*f* *p*

Verws.

Je - den Ar - men, der kam -

Einäng.

Ar - men, der kam, stan - den die Schüsseln und

*mf*

7

Verws.

Was hebst du die Hand ge-gen uns, du Schö - ne,

Einäng.

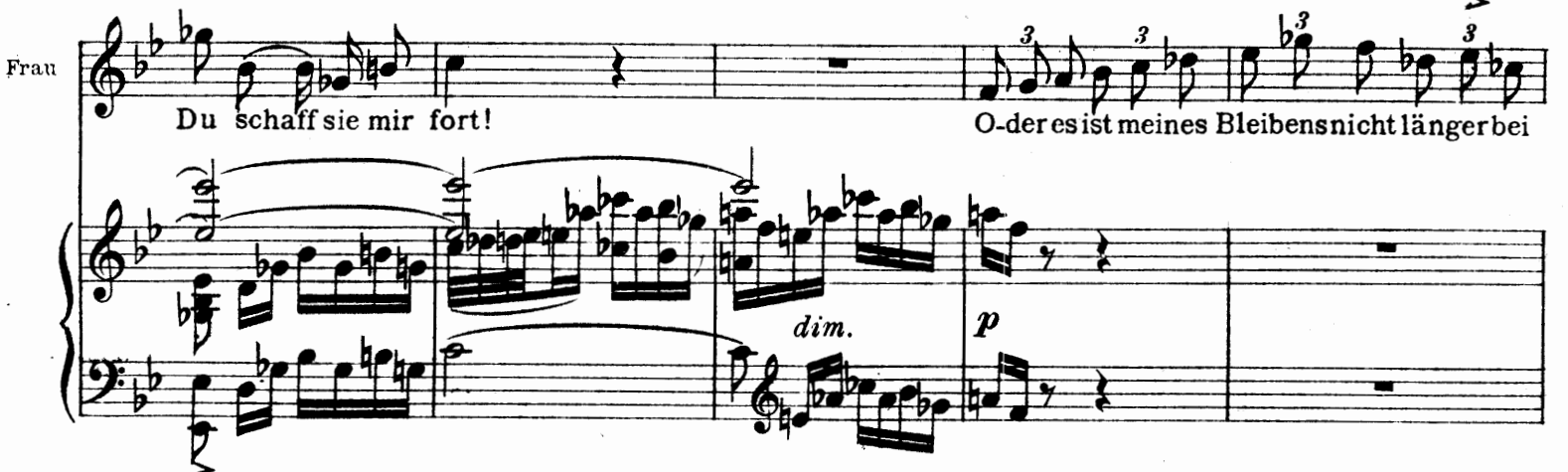
dampf - - ten von Fett!

*cresc.* *f* *p*

Verws.  **8**  
 bist doch un-serm Bru - der mit Lust zu Wil - - - len!  
 etwas ruhiger werdend *Bel.*

**Der Einarmige**  **9** (Barak, der Färber,  
 Laß sie, Bruder, was ist ein Weib!  
 noch etwas langsamer **wieder sehr lebhaft**

tritt eben in die Tür) **Die Frau**   
 Aus dem Haus - mir mit die-sen!

Frau   
 Du schaff sie mir fort! O-der es ist meines Bleibens nicht länger bei

10

Frau dir!

Barak (gelassen)

Hin - aus mit euch! Ist Zeug zum

*Etwas langsamer*

Barak

Schwem-men zehn Kör - be voll, was lun-gert ihr hier?

11  $\text{♩} = 112$

(Die drei Brüder gehen ab)

*dim.*

*gemächlicher*  $\text{♩} = 92$

(Barak schichtet gefärbte Tierhäute über ein-

12

ander zu einem mächtigen Haufen)

13

espr. p

espr. sempre p

vi.

14

p

dim.

Die Frau

Sie aus dem Hau-se, und das für im-mer, und das für im-mer,

lebhafter

Tempo primo

pp mf dim. p

15 16

Frau

o-der ich. Daran will ich er-kennen, was—ich dir wert bin.

lebhafter etwas zögernd

(weiter schaffend)

Barak **gemächlich**

Hier steht die Schüssel, aus der sie sich stil - len. Wo soll-ten sie her - ber -

(Die Frau schweigt böse)

Barak

- - gen, wenn nicht in Va - - ters Haus? **lebhafter**

17

(wie vorher, ohne aufzusehen)

Barak

Kin - der **langsamer**

*calando*

*dim.* *pp*

Barak

wa - - ren sie ein - mal, hat - ten blan - ke

Barak

18 Au - gen, gra - de Ar - me und ei - nen glat - - ten

Barak

Rük - ken. Auf - wach - sen hab ich sie

19 Die Frau (ihn höhrend)

Barak

schneller

Für drei - zehn  
sehn in Va - - ters Haus.



Frau

Kin - der stan - den die Schüsseln damp - - fend vor

Frau

Fett - kam noch ein Bettler, Platz war für

(Barak holt ein Tau, den Pack

20 (sie hält sich die Ohren zu)

Frau je - den!

zu schnüren, hält inne, sieht sie an)

Barak

etwas langsamer Spei - se für drei - zeh - n, wenn es

Barak

not - tut, schaff ich auch mit die - sen zwei Hän - den!

21 (hat sich aufgerichtet, steht dicht bei ihr)

Barak

Gib du mir Kin - der, daß sie mir hok-ken um die Schüs - seln zu a - bend,

*espr.*

Barak

es soll mir kei - - - nes hung - - - rig auf - -

*sempre p*

*dolce*

Barak

22

stehn. Und ich will prei - - - sen ih-re Be-gier-de und  
sehr getragen

*espr.*

*espr.*

*espr.*

Barak

23

dank - - - sa - gen im Her-zen, daß ich be - stellt ward,  
immer ruhiger

*pp*

(er tritt näher, rührt sie leise an)

Barak

da - mit ich sie stil - - - le. *espr.*

24

(Die Frau hat sich abgekehrt, wie er sie anrührt, schüttelt sie's)

Barak

Wann gibst du mir die Kin - der da - zu? **viel lebhafter**

**sehr langsam**

(arglos, behaglich)

Barak

Ei du, s'ist dein Mann, der vor dir steht-

25 ruhiger

Barak

soll dich der nicht an - - rüh - ren dür - fen?

Die Frau (ohne ihn anzusehen)

Mein Mann steht vor mir! Ei ja, mein Mann, ich weiß, ei

wieder lebhafter

*f* *dim.* *p* *p*

♩ = ♩ des 2/4

Frau 26  
ja, ich weiß, was das heißt! Bin bezahlt und ge - kauft, es zu

*mf* *p*

Frau  
wissen, und gehalten im Haus und gehegt und ge - füt - tert, damit ich es weiß, wieder lebhafter

nicht eilen, deutlich

*p* *cresc.* *cresc.*

Frau 27  
und will es von heut ab nicht wis - sen,

*fp* *f*

28

♩ = 80

Frau  
 verschwö-re das Wort und das Ding!  
 Barak  
 (gelassen, fast fröhlich) Hai-a! Die gu-ten Ge-

Etwas gemächlicher

*sf* *p* *f* *mf* *p* *fp*  
 (nicht laut)

Frau  
 Trief - - äü-gi-ge  
 Barak  
 vat-te - rin - nen, ha - ben sie nicht die schö-nen Sprü - - che ge -

*fp*

29

Frau  
 Wei - ber, die Sprü - che mur-meln, ha - ben nichts zu schaf - fen mit  
 Barak  
 sprochen über deinen Leib, und ich hab sie - benmal ge - - ges - sen von

*dolce* *p* *p*

Frau  
mei - - - nem Leib, und was du ge-gessen hast vor Nacht,

Barak  
dem, was sie ge - seg - - - - - net hat-ten,

Frau  
(leise) hat kei - - ne Ge - walt

Barak  
und wenn du selt - - sam bist und  
etwas ruhiger werdend

Frau  
ü - - ber mei-ne See-le.

Barak  
an-ders als sonst- ich frei - - - - - se die

30

(sehr getragen, aber nicht stark)

*p espress.*

Barak

Selt - sam - keit und nei - - ge mich zur Er - de vor der Ver -

Barak

wand - - - - - lung!

(leise)

Barak

O Glück über mir — und Er - wartung und Freu - de im

sehr ruhig

♩ = 66 (Er kniet nieder zur Arbeit)

Barak

Her - zen!

molto sostenuto e cantabile

The first system of music covers measures 28 to 31. It features a treble and bass clef with a key signature of two sharps (F# and C#). The melody in the treble clef is characterized by flowing eighth and sixteenth notes, often beamed together. The bass clef provides a steady accompaniment with quarter and eighth notes. The music is marked with a dynamic of *p* (piano).

The second system covers measures 32 to 35. Measure 32 is marked with *espr.* (espressivo) and *p*. The treble clef continues with intricate melodic lines, while the bass clef features a more active accompaniment with eighth notes. Measure 35 also includes the *espr.* and *p* markings.

The third system covers measures 36 to 39. Measure 36 begins with a triplet of eighth notes in the treble clef, marked with a '2' above and a '3' below. Measure 37 also features a triplet. The music is marked with a dynamic of *p*. Measure 39 is marked with *espr.* and *p*.

The fourth system covers measures 40 to 43. The treble clef continues with melodic development, and the bass clef has a more active accompaniment. Measure 42 is marked with a triplet and *cresc.* (crescendo). Measure 43 is marked with *espr.* and *p*.

The fifth system covers measures 44 to 47. Measure 44 is marked with *f* (forte). Measure 45 is marked with *mf* (mezzo-forte). Measure 47 is marked with *p* (piano).

The sixth system covers measures 48 to 51. Measure 48 is marked with *dim.* (diminuendo). Measure 51 is marked with *dim. sempre* (diminuendo sempre).



Piano accompaniment for measures 35-36. The right hand features a melodic line with slurs and ties, while the left hand provides harmonic support with chords and moving lines. A piano (*p*) dynamic marking is present at the beginning.

Piano accompaniment for measures 37-42. The right hand continues the melodic development with slurs and ties. The left hand features a steady accompaniment pattern. A piano (*p*) dynamic marking is present at the beginning.

Die Frau (leise)

Vocal line for 'Die Frau'. The lyrics are: *Dritt-halb Jahr — bin ich dein Weib —*

Langsamer

Piano accompaniment for 'Die Frau'. The right hand features a melodic line with slurs and ties. The left hand provides harmonic support. Dynamic markings include *dim!* and *pp*.

36

Vocal line for 'Frau'. The lyrics are: *und du hast kei - ne Frucht ge - won - nen aus*

Piano accompaniment for 'Frau'. The right hand features a melodic line with slurs and ties. The left hand provides harmonic support.

Vocal line for 'Frau'. The lyrics are: *mir und mich nicht ge - - macht — zu ei - ner*

Piano accompaniment for 'Frau'. The right hand features a melodic line with slurs and ties. The left hand provides harmonic support. A piano (*pp*) dynamic marking is present at the beginning.

37

(sehr leise)

Frau

Mut - ter. Ge - lü - ste da - nach

38

Frau

— hab ich ab - tun müs - sen von meiner See - le: Nun ist es

Frau

an dir, ab - - zu-tun Ge - lü - - - - ste,

39 Mäßig langsam und sehr getragen ♩=76

Frau

die dir lieb sind. (mit ungezwungener Feierlichkeit und Frömmigkeit des Herzens)

Barak

zart aus- drucksvoll Aus ei - nem jun - -

Barak

- - gen Mund —: gehen har- te Wor- - te und trotzi-ge Re- - den,

*espr.*

*cresc.*

Barak

a - ber sie sind ge - seg - net mit dem Se - gen der Wider -

40

(breit)

*pp subito*

Barak

ruf-lich-keit. — Ich zür - - - ne dir

41

*pp espr.*

Barak

— nicht, — bin freu- - di-gen Her - - - zens, und ich

(mit großer Steigerung)

*pp*

42

Barak har - - - re und er - war - - - te

Barak die Ge - prie - - - - se - nen, die

Barak da kom - - - - -

Barak - - - - - men.

45 (Barak hat den gewaltigen Pack zusammengeschnürt, hebt ihn auf den Herd und lädt ihn

46

von da, indem er sich bückt und das Ende des Strickes vornüber zieht, auf seinen Rücken;

beladen richtet er sich auf.)

47

ruhiger werdend

Die Frau (finster vor sich)

Es kom - men kei - - ne

Ziemlich lebhaft  $\text{♩} = \text{♩} \frac{3}{4}$

48

Frau

in die - ses Haus, viel e - her werden welche hin -

Frau

aus - - gehn und schütteln den Staub von ih - ren Soh - len.

(fast tonlos) 49

Frau

Al - so ge - sche - he es, lie - ber heu - te als

Frau

mor - gen. (Barak nickt ihr gutmütig zu, ohne auf ihre letzten Worte zu hören; indem er unter  
gemächlich beginnend

*poco accelerando* *poco calando*

50

Barak (vor sich)

Trag ich die Wa - re sel - ber zum Markt, spar ich den E - sel, der sie mir schleppt.

gemächlich rasch  $\text{♩} = 69$

*p*

(Er geht. Die Frau, allein, hat sich auf ein Bündel oder einen Sack gesetzt, der vorn liegt)

*dim.*

Ein Heranschweben, ein Dämmern, ein Aufblitzen in der Luft

51 *schneller*

*pp* *p* Fl. (Hr.F.)

*p* Vl.

Fl.

(Die Amme, in einem Gewand aus schwarzen und weißen Flickern,  
die Kaiserin, wie eine Magd gekleidet, stehen da, ohne daß sie zur Tür hereingekommen

Vi. Br.

*acceler.*

*mf*

*cresc.*

Die Frau (ist jäh auf den Füßen)

wären.)

Was wollt ihr hier?—

noch schneller

*ff*

*2.*

Frau

Wo kommt ihr her?— Die Amme

(näher sich demütig, ihr den Fuß zu küssen) Ach! —

*f*

*poco calando dim.*

*p*



Amme  $\text{♩} = 112$   
 Schön - - heit oh - ne Glei - - - chen! ein

etwas ruhiger, doch immer noch sehr lebhaft

*p* *pp* Vi. *p*  
*pp*  
*stacc.* *sempre stacc.*

Amme  
 blitzendes Feu - - - er! o! o! meine

*p* *stacc.*

Amme  
 Toch - ter, vor wem stehn wir? —

Vi. *pp*  
*mf*  
*dimin.* *p*

Amme

Wer ist die-se Für - - stin?

*pp stacc.* *dim.* *p* *mf*

4 2

56

Amme

wo bleibt ihr Ge - fol - - ge? wie

*pp* *stacc.* *pp* *f* *fp*

(sie hebt sich furchtsam aus der fußfälligen

Amme

— kommt — sie al - lein in die - se Spe - - lun - ke?

*p* *cresc.* *pp*

Lage)

Amme

Ver - stat - test du die Fra - - ge, mei - ne Her - -

*pp*

Amme

- - - rin? War die - ser ei - ner von dei - nen Be -

*p* *f* *pp*

Amme

dienten o - der von dei - nen Bo - ten - gängern, der Gro - -

*espr.* *p*

Amme

- ße mit ei - nem Pack auf dem Rük - ken, solch ein

*p* *3*

(gut betont)

Amme

Vier - schrötiger, nicht mehr Jun - ger, mit gespal - te - nem Maul und nie - dri - ger

*pp* *p* *pp*

## 58 Die Frau

Du Zwinkernde, die ich nie — gesehn und weiß nicht, wo du her-

Amme  
Stir- ne?

Br.

*pp*

*pp* *p* *pp*

*stacc.*

Frau  
ein- -geschlüpft bist — dich durchschauich so-weit: — Du weißt ganz wohl,

*stacc.*

## 59

Frau  
daß dieser der Färber und mein Mann ist, und daß ich hier im Hau- se wohne.

etwas langsamer werdend

*p* *pp*

O, ——— mei - ne Toch - - ter, starre und stau - - - - ne!

**Sehr lebhaft**

vi. *dim.*

*dim. p*

Amme Die wä - re das Weib ——— des Fär - - bers Ba - - -

*p*

60

Amme - - - rak? Her - an, mei - ne Tochter, es wird dir ver - stat - tet: be -

*p*

*cl.*

*dim.*

Amme

trach - te dir diese Wimpern und Wan - gen, be - trachte dir diesen Leib — in der

*sempre p*

*mf*

Amme

Schlank - heit des ganz jun - - gen Palm - - - - - baums und

vi.

*f*

1 3 2 1

4 2

61

Die Kaiserin

Amme

Ich will den Schat - ten küs - -

schrei - e: We - - - he!

noch schneller

*f*

*pp*

Kaisn.  
- - sen, den sie wirft!

Die Amme  
We - - - he! Und das soll ihm

*cresc.* *f* *p*  
*stacc.*

Amme  
Kin- - der ge- - bä - ren! Und das soll ein - - - sam

*p* *espr.*

Amme  
hier verküm - - - mern! O des blinden Geschicks und der Tük - - ke des Zu - - falls!

*legato*

Die Frau (geht ängstlich vor ihr zurück)

Weh, daß du ge- - kom-men bist, meiner zu höh - - - nen! Was

*p*

64

Frau

re-dest du da, — und was starrst du auf mich — und willst

Frau

mich zu ei - ner Nár - rin ma - chen vor Gott und den Men - - schen.

(sie weint)

65 Amme (mit gespielmtem Erstaunen, indem sie die Kaiserin fortzieht)

We - - he, mein Kind, — und fort mit uns! Die - se weist uns

von sich und will nicht — uns-re Dien - - ste. Sie



### 66 Allmählich immer schneller

Amme

kennt das Ge - heim - nis und will un - ser spot - ten,

Br. *pp*

*pp*

### 67 Die Frau (steht jäh auf)

Wel - ches Ge - heim - - - - nis, du Un - sag -

Amme

fort mit uns! (Sie tut, als wollte sie fort)

Vlc. Cl. *pp*

*pp* *espr.*

Frau

- - - ba - re, du! Bei mei - ner See - le und dei - ner,

*p*

Frau

wel - ches Ge - heim - - - - - nis?

Die Amme (neigt sich tief)

Das Ge - heim - nis des Kaufs

*dimin.* *pp*

und das Ge - heim - nis des Prei - ses, um den du dir

Trp. *p*

*p espr.*

Die Frau (sehr aufrichtig)

Bei meiner See - le

Amme

al - - - - les er - kaufst.

sehr schnell

*cresc.* *pp*

Trp. *p*  
Hr. *p*

Frau

und dem jü - ng - sten Tag, - ich weiß von keinem Kauf, ich

71

Frau

weiß von kei - nem Preis!

Amme

O, meine Her - rin, soll ich dir glau - ben,

Amme

daß du dei - nen Schat - ten, dies schwar - ze Nichts hin - ter dir

Bassethr.

Amme

auf der Er - de, daß dir dies Ding oh - ne Na - - men nicht

Amme feil ist auch nicht um un -

Amme - ver-gäng-li-chen Reiz und Macht oh - ne Schran -

Die Frau (dreht sich nach ihrem Schatten um)

Amme Der gekrüm-m-te Schat - ten ei-nes  
- - ken ü-ber die Män - ner?

Amme Wei - bes, wie ich bin! Wer gä - be da - für auch nur den

Etwas breiter werdend

Frau

schmäh - lichsten Preis? —

Die Amme

Al - - - - - les,

tr. Hr. cresc.

più cresc.

74 Etwas langsamer, doch immer noch lebhaft  $\text{♩} = 400$

Amme

Al - - - - - les, du Be - ne - dei - - - - - te, al - les

VI. *f* *p* *f*

*f* *p* *f*

Amme

75

zah - len be - gie - - ri - ge Käu - fer, du Her - - - rin, wenn ei - ne

*p* *f* *p* *molto espr.*

Amme

Un - nenn - - ba - - re dei - - nes - glei - - chen

*pp*  
*pespr.*

Amme

ab - - tut ih - ren Schat - - - - - ten und

*p*  
*pp*

Amme

76

gibt ihn da - hin! Ei! die Sklavin - nen und die

*p*  
*pp*  
Bassethr.  
Cl.

Amme

Skla - - ven, so - viel ih - rer du ver - lan - gest, und die Bro - -

*pp*

Amme 77

ka - - te und Sei - den - ge - wän - der, in de - nen du stünd - lich

Amme 78

wech - selnd pran - - - gest, und die Maul - tie - re und die

Hr. *p* Trp.

*cresc.* *p* = *♩* des 6/8

Amme

Häu - - ser und die Springbrun - nen und die Gär - ten und dei - ner

*pp* *f* *pp* *mf*

Amme 79

Lie - ben - den nächt - lich Ge - drän - - - ge und

Br. *pp* *pp* *sf*

*pp* *sf*

*♩* = *♩* des 3/4

immer lebhafter

Amme

dau - ern - de Ju - gend - - herr - lich - keit für

80

Amme

un - - - ge-mes-se-ne Zeit- dies al - - - - les ist

Amme

dein, dein, du



81 Etwas ruhiger

Die Frau

(Sie greift in die aufblitzende Luft und reicht der Frau ein köstliches Haarband aus Perlen und Edelsteinen)

Amme

Herr - - sche-rin, gibst du den Schat-ten da - hin!

C B. Vel. *cresc.*

Fl. Celesta *p*

*cresc.* *f* *p* *espr.* *p*

Frau

in mein Haar? Du Lie - - - be, du!

82 noch ruhiger

Frau

Doch ich ar - mes Weib, ich hab keinen Spie - gel! Dort überm Trog — mach ich mein

*fp* *fp*

Frau  
Haar!

Die Amme  
Ver - stat - test du, ich schmük - - ke

An Stelle des Färbergemaches steht ein herrlicher Pavillon da, in dessen Inneres wir blicken: es ist das Wohngemach einer Fürstin. Der Boden scheint mit einem

Mäßig langsam ♩ = ♩ des 2/4 ♩ = 80

(Sie legt ihr die Hand auf die Augen; sogleich ist sie selbst samt der Frau verschwunden)

Amme  
dich!

Fl. *pp* Hrf. *sp*

Teppich in den schönsten Farben bedeckt, doch sind es Sklavinnen in bunten Gewändern. Sie heben sich nun von der Erde, lauschen knieend nach rückwärts, rufen mit süßen, wie ein Glockenspiel ineinander klingenden Stimmen:

Fl. *p* Hrf. *sp*

85 *mf* *f* *sp*

*f* *f* *dim.*

86 *Cl.* *p* *p col Ped.*

3 Soli *pp*

Dienerinnen Ha, ha, ha, ha, ha ha, ha, ha, ha, ha, ha

Chor *pp*

Ach, Her - - rin, sü - Be Her - - rin!

Dienerinnen

3 Soli

Ach!

1.

3

Ha, ha, ha, ha, ha, ha, ha,

2 Soli

Alle

Ha, ha, ha, ha, ha, ha, ha, ha, ha, ha, ha, ha!

Ach Her - - rin, sü-ße

Fl.

Cl. kl. Fl.

Cl.

*mf*

Fl. Celesta

*pp*

*sempre p*

*pp*

Dienerinnen

Ha, ha, ha, ha, ha, ha, ha,

Ach!

2 Soli

Alle

Her - - rin!

Ha, ha, ha, ha, ha, ha, ha, ha, ha, ha, ha,

Ach,

*mf*

3 Soli

Dienerinnen

Ha, ha, ha, ha, ha, ha, ha,

Chor

Her - rin, sü - ße Her - rin, ach Her - rin, sü - ße

Vlc. Cl. Fl.

sempre p

5 espr.

1. 88

Ha, ha, ha, ha, ha, ha, ha, ha

3 Soli

Dienerinnen

2. Ha, ha, ha, ha, ha, ha, ha, ha

Ach!

3. Ha, ha, ha, ha, ha, ha, ha, ha

Ha — ha, ha, ha, ha, ha,

Chor

Her - - rin!

Ach!

Hrf.

Durch eine kleine Tür rückwärts, links,

89

1. Ha ha, ha, ha, ha, ha ha ha, ha, ha, ha, ha, ha, ha!

3 Soli

Dienerinnen

2.

3. ha! Ha ha, ha, ha, ha, ha, ha!

Chor

Ach!

Cl

*p molto espr.*

*pp*

tritt die Frau, geführt von der Amme, in das Gemach. Sie ist fast nackt, in einen Mantel gehüllt, gleichsam aus dem Bade kommend; sie trägt das Perlenband ins Haar gewunden. Sie geht mit der Amme durch die knienden Sklavinnen quer durch, an einen großen, ovalen Metallspiegel, der rechts vorne steht. Dort setzt sie sich und sieht sich mit Staunen.

1. *f* *3* *3* *3* *3* *3* *3* *3* *3* *3* *3* *3*  
 Ha\_\_ ha, ha, ha, ha, ha, ha. Ha, ha, ha, ha, ha, ha, ha,  
 3 Soli  
 2. *f* *3* *3* *3* *3* *3* *3* *3* *3* *3* *3*  
 Diene- Ha\_\_ ha, ha, ha, ha, ha, ha, ha,  
 rinnen  
 3. *pp*  
 Ach!  
 Chor *pp*  
 Ach, Her - rin, ach, Her - rin!  
 Fl. Hrf. *pp*  
*pp*  
*espr.*

Allmählich etwas fließender

90  
 Diene- ha!  
 rinnen  
 Chor *cresc.* *mf*  
 Sü - - ße Her - - - - rin!  
 Fl. *espr.*  
*cresc.*  
 Cl. VI.

1. *mf* *fz.*

3 Soli Her - - - - - rin! Her - - - - -

Diene- *mf* *fz.*  
rinnen Her - - - - - rin! Her - - - - -

*mf* *fz.*  
Her - - - - - rin! Her - - - - -

Chor *cresc.* *fz.*  
Sü - ße Her - - - - -

Cl. *3*

*cresc.* *fz.* *mf*

1. *mf* *fz.*

3 Soli - - - - - rin!

Diene- *mf* *fz.*  
rinnen rin! - - - - -

*mf* *fz.*  
rin! - - - - -

Chor *mf* *fz.*  
- - - - - rin! - - - - -



91

Trp. Cl. Fl.

*mf sf mf*

*f*

Stimme der Kaiserin

Willst

*p*

*dimin.*

92

Die St der Kaisn

du um dies Spie - - - gel - bild

Etwas lebhafter

*pp*

*espr.*

Die St der Kaisn

nicht den hoh - - len Schat - ten ge - - -

Die St  
der  
Kaisn

Stimme des Jünglings

ben? (gleichsam antwortend)

Gäb ich um dies Spie - -

*pp*

*espr.*

*p.*

St  
des  
Jüngl.

gel - bild doch die See - - le

*cresc.*

*legato*

St  
des  
Jüngl.

und mein Le - -

ritard. 94 **Tempo primo**

Dienerinnen 2 Soli Ha ha, ha, ha, ha, ha,

Chor Ha ha, ha, ha, ha, ha, ha!

*pp*

**Tempo primo** Ach, Her - - fin, sü - ße

*ritard.*

Celesta  
Cl. *pp*

*dimin.*

*ped.*

St  
des  
Jüngl.

ben! Die Frau

Diene-  
rinnen

1. Ha ha, ha, ha, ha, ha, ha!  
2. ha!

Chor

Her - fin.

Schneller

*p espr.* *espr.*

(Wie die Frau den Mund auftut, verbleicht alles und beginnt zu

Frau

Weit in der Welt! O

*ed.* *ed.* *esce.*

entschwinden)

Frau

96 Traum im Wa -

*ff*

Frau  
- - - - - chen!

Dienerinnen 3 Soli  
*ff* Weh! zu früh! Her - - - rin! Ach

Chor  
*ff* Weh! zu früh! Her - - - - - rin!

Cl.  
*ff*

Dienerinnen 3 Soli  
Her - - - rin! Weh!

Chor  
Ach Her - - - - - rin! Weh!

*dim.*

The musical score is written in G major (one sharp) and 3/4 time. It features a soprano part for the 'Frau', a mezzo-soprano part for 'Dienerinnen 3 Soli', and a tenor part for the 'Chor'. The piano accompaniment includes a clarinet part and a piano part with a steady eighth-note bass line. Dynamics range from fortissimo (ff) to diminuendo (dim.).

Die Frau (Das Färberhaus steht wieder da, die Amme wie früher,

Und hätt' ich gleich den

Dienerinnen *mf* Weh!

Chor *mf* Weh!

*accelerando*

*fp*

die Kaiserin seitlich; die Färberin in ihrem ärmlichen Gewand, der Schmuck ist verschwunden, klammert sich taumelnd an die Amme)

Frau Wil - - len da - zu - wie tät ich ihn ab und gäb

*fp* *f* *pp*

*tremolo*

Frau ihn dahin - den an der Er - de, ihn, meinen Schat - ten?

*cresc.*

♩ = 132  
(Amme und Kaiserin wechseln einen Blick)

### Die Amme (Die Frau kann ihre Ungeduld kaum bemeistern)

**Sehr lebhaft**  
VI. Br.

Hat es dich blu-ti-ge Tränen gekostet,

Detailed description: This system contains the first vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in 4/4 time, starting with a rest followed by the lyrics 'Hat es dich blu-ti-ge Tränen gekostet,'. The piano accompaniment consists of two staves. The right hand has a complex, rhythmic pattern with many sixteenth notes and rests. The left hand has a simpler accompaniment with some triplets. Dynamics include *ff* (fortissimo) and *ff* (fortissimo).

### 98 Die Frau

Nein, sag doch schnell, du Klu - - - ge, du Gu - te!

(sieht sich um, winkt die Tochter heran, gleichsam als Zeugin) (listig)

Detailed description: This system contains the second vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in 4/4 time, starting with the lyrics 'Nein, sag doch schnell, du Klu - - - ge, du Gu - te!'. The piano accompaniment consists of two staves. The right hand has a complex, rhythmic pattern with many sixteenth notes and rests. The left hand has a simpler accompaniment with some triplets. Dynamics include *ff* (fortissimo) and *dim.* (diminuendo).

Amme

Vlc. Br.

daß du dem Breit-spu-ri-gen

Detailed description: This system contains the third vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in 4/4 time, starting with the lyrics 'daß du dem Breit-spu-ri-gen'. The piano accompaniment consists of two staves. The right hand has a complex, rhythmic pattern with many sixteenth notes and rests. The left hand has a simpler accompaniment with some triplets. Dynamics include *ff* (fortissimo) and *p* (piano).

Frau

Jetzt sag es, schnell, schnell,

Detailed description: This system contains the fourth vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in 4/4 time, starting with the lyrics 'Jetzt sag es, schnell, schnell,'. The piano accompaniment consists of two staves. The right hand has a complex, rhythmic pattern with many sixteenth notes and rests. The left hand has a simpler accompaniment with some triplets. Dynamics include *ff* (fortissimo) and *p* (piano).

Amme

kei-ne Kin-der ge-bo-ren hast? Und lechzt dein

Detailed description: This system contains the fifth vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in 4/4 time, starting with the lyrics 'kei-ne Kin-der ge-bo-ren hast? Und lechzt dein'. The piano accompaniment consists of two staves. The right hand has a complex, rhythmic pattern with many sixteenth notes and rests. The left hand has a simpler accompaniment with some triplets. Dynamics include *ff* (fortissimo) and *p* (piano).

Amme

Herz darnach bei Tag— und Nacht, — daß vie-le klei-ne Färber durch

*fp* *cresc.* *ff*

Amme

dich ein-ge-hen sol-len in die - se Welt? Soll dein Leib ei-ne Heer - stra-ße wer - den

99

Vlc. CB.  
*p col 8va*

(Mit Steigerung)

*fp* *p*

Amme

und deine Schlankheit ein zer-stampfter Weg? Und sol - len dei - ne Brü - - ste wel - ken

Br.

*fp* *dim.* *stacc.* *p* *pp*

100

Mei-ne See - - le ist  
 und ih-re Herr-lichkeit schnell da-hin sein?

*plötzlich ruhiger*

Frau  
 satt ge-wor - - den der Mut-terschaft,  
 eh sie da - -

*E.H.*  
*pp*

*pp*  
*dolce*

101

Frau  
 - - von ver - ko - stet hat. Ich le - be hier im Haus, und der

*immer langsamer*

*pp* *R.H.*

Frau  
 Mann kommt mir nicht nah! So ist es ge - sprochen

*p* *pp* *ppp*



$\text{♩} = 72$

Frau

und geschworen in meinem In-tern. Die Amme (den eben ausgesprochenen Gedanken gleichsam vollendend)

Ab-zu-tun Mut - - - ter-schaft auf

Lebhafter  $\text{♩}$

102

Amme

e-wi-ge Zei - - - ten von dei-nem Lei - be und da - hin zu ge - - - ben mit der Ge-

Amme

bär-de der Ver - ach - tung die L ä - sti - gen, — die da nicht ge - bo - ren

103

Amme

sind! Du Sel - te-ne du!

Pk.

Amme

Du er-ho - bene Fa - - ckel!

Vl. Br. *pp* Pk. *mf*

104

Amme

O du Herr - - - sche - rin, o du

Basseth. Cl. *p*

*sempre p*

Amme

— Ge-prie - - se-ne un - ter den Frau - en, nun sollst du es

Pk. *mf*

*fp*

105 sehr lebhaft

Amme  
 sehn und es er - le - ben: an - ge - ru - fen wer - den ge - wal - ti - ge Na - men

Amme  
 und ein Bund geschlossen und gesetzt ein Bann! Ta - ge drei

Amme  
 die - nen wir dir hier im Haus, die - se und ich, dies ist ge -

(mit großer Steigerung)  
 Amme  
 setzt! Sind die vor - bei, dem Dienst zum Lohn von Mund zu

Amme

Mund, von Hand zu Hand, mit wis - sender Hand und wil - li - gem

Br. *tr* *p*

*sempre p*

Amme

Mund gibst du den Schatten uns da - hin und ge - hest ein in der

108

Cl. *p*

Fg. *p*

*p cresc.* *f* *cresc.* *f*

Amme

Freu - - - - den Beginn! Und die Skla - vin - nen und die

VI. Cl. *pp*

*pp* *pp* **accelerando**

Amme

Skla - ven und die Spring - brun - nen und die Gär - ten und Ge -

Die Frau (unterbricht sie jäh)

109

Amme

wöl - be voll Ton - - - nen Gol - des... **Sehr schnell**

Still und ver -

allmählich ruhiger werdend

Frau

schwiegen: ich hö-re meinen Mann, der wiederkommt! Nun wird er ver -

110

Frau

lan - gen nach sei-nem Nacht - mahl, das nicht be-reit ist,

Frau

und nach seinem Lager, das ich ihm nicht ge - wä - ren

*poco ritard.*

111 · Wieder schnell

Frau

will. Amme (hastig)

Du bist nicht al-lein: Dienerinnen hast du, diese und mich.

vi. Wieder schnell

Amme

Morgen zu Mittag stehn wir dir in Dienst:— als arme Muh - men mußt du uns

112

Amme

grü - ßen, nach Mit - ternacht nur, in - des-sen du ru - hest, ent-

Amme

läs-est du uns für kurze Frist, das braucht nie-mand zu

Amme

113 (Ein Windstoß durchfährt plötzlich)

wis-sen! Jetzt schnell, was nottut!

**Mäßig langsam** **etwas feierlich** ♩ = 88

den Raum, den die allmählich einsetzende Dämmerung in Halbdunkel getaucht hat)  
(befehlend)

Amme

Fisch-lein fünf aus Fi-schers Zu-ber wandert ins Öl, und Pfanne em-

Amme

pfang sie! Feu-er rühr dich! Hierher, du Bet-te

Amme

des Fär - bers Ba - rak!

Cl. *pp*

Amme

Und fort mit den Gä - sten, von wo sie

**Etwas schneller**

Die A m m e hat befehlend in die Hände geschlagen, lautlos... Die Fi schlein fliegen blinkend durch die Luft herein und lan-

Amme

ka - men!

Celesta *f*

Vl. *pp*



den in der Pfanne, das Feuer unterm Herd flammt auf, die Hälfte des ehelichen Lagers hat sich abgetrennt und es ist ganz im Vorder-

Musical score for the first system. It consists of a piano accompaniment (left hand and right hand) and a flute part. The piano part features a melodic line in the right hand and a harmonic accompaniment in the left hand. The flute part has two phrases, each marked with an '8' indicating an octave. The key signature has two flats, and the time signature is 4/4.

grunde eine schmalere Lagerstatt für einen einzelnen erschienen, indessen hinten das Lager der Frau durch einen Vorhang verhängt er-

Musical score for the second system, starting at measure 115. It includes a piano accompaniment and a flute part. The piano part is marked *pp*. The flute part has two phrases, each marked 'Fl.'. The tempo is indicated as 'Etwas unruhig bewegt' with a metronome marking of 104. The key signature has two flats, and the time signature is 4/4.

scheint\_ und indeß dies alles geschah, sind die A m m e selbst und die K a i s e r i n lautlos durch die Luft verschwunden.

Musical score for the third system. It continues the piano accompaniment and flute part. The piano part is marked *pp*. The flute part has two phrases, each marked 'Fl.'. The key signature has two flats, and the time signature is 4/4.

Der Feuerschein flackert durch den dämmernden Raum. Die F r a u steht allein und starr vor Staunen. Plötzlich ertönen aus der Luft, als wären es die Fischlein in der Pfanne, ängstlich f ü n f K i n d e r - s t i m m e n.

Musical score for the fourth system. It concludes the piano accompaniment and flute part. The piano part is marked *pp*. The flute part has one phrase, marked 'Fl.'. The key signature has two flats, and the time signature is 4/4.

*pp* Mut - - ter, Mut - - ter, laß uns nach - hau - - se!

*pp* Mut - - ter, Mut - - ter, laß uns nach - hau - - se!

*pp* Fünf Kinderstimmen\*) Mut - - ter, Mut - - ter, laß uns nach - - -

*pp* Mut - - - - ter, Mut - - - - ter,

*pp* Mut - - - - ter, Mut - - - - ter,

Fl. *ppp*

*pppp*

fünf Kinderstimmen

Mut - - ter, Mut - - ter laß uns nach - hau - - - se! die

Mut - - ter, Mut - - ter laß uns nach - hau - - - se! die

hau - - se, Mut - - ter, laß uns nach -

Mut - - - - ter, Mut - - - - ter

Mut - - - - ter, Mut - - - - ter

*sempre ppp*

\*) Auch zarte Frauenstimmen, unsichtbar, mit dem Rücken gegen das Publikum, im Orchester aufgestellt

fünf Kinderstimmen

Tür ist verriegelt, wir finden nicht ein, wir sind im Dunkel  
 Tür ist verriegelt, wir finden nicht ein, wir sind im Dunkel  
 hau - se! wir sind im  
 — laß uns nachhau - se, laß uns nachhau - - - se, wir sind im Dunkel  
 ter, laß uns nachhau - - - se, laß uns nachhau - se, wir sind im Dunkel

(Die Frau in höchster Angst über das Unbegreifliche, ratlos um sich blickend)

etwas ruhig

*ppp*

117 a tempo

fünf Kinderstimmen

und in der Furcht! Mut - - ter!  
 und in der Furcht! Mut - - ter!  
 Dun - - - kel und in der Furcht!  
 und in der Furcht! Mut - - ter!  
 und in der Furcht! Mut - - ter!

Cl.  
*ppp*

a tempo

*pp*

fünf Kinderstimmen

Mut - -ter! o weh! o weh!

Mut - -ter! o weh! o weh!

Mut - ter! o weh! o weh!

Mut - -ter! o weh! o weh!

Mut - -ter! o weh! o weh!

Die Frau

Was

118

Frau

win-selt so gräß - lich aus diesem Feu - er?

(dringender)

fünf Kinderstimmen

Wir sind im Dun - kel und in der Furcht!

Wir sind im Dun - kel und in der Furcht! Mut-ter, laß uns

Wir sind im Dun - kel und in der Furcht! Weh!

Wir sind im Dun - kel und in der Furcht!

Wir sind im Dun - kel und in der Furcht! Mut-ter, laß uns ein\_

*pp*

*pp subito* *p*

fünf Kinderstimmen

Mut - - - - - ter, ruf den lie - - - - - ben Va - - - - - ter,

ein, Mut - ter, laß uns ein, Mut - - - - - ter, Mut - - - - - ter,

Mut - ter, laß uns ein o - der ruf den lie - - - - - ben Va - - - - -

Mut - ter, laß uns ein o - der ruf den lie - - - - - ben Va - - - - - ter,

Weh! o - der ruf den lie - - - - - ben Va - - - - -

*ppp*

Sehr lebhaft

fünf Kinderstimmen

daß er uns die Tür auf - - - tu!

weh!

- - - - - ter!

daß er uns die Tür auf - - - tu!

- - - - - ter!

Die Frau (in großer Angst)

O fänd ich Was - ser, dies Feu - - er zu schweigen!

VI. *mf* *fp* *f*

Sehr lebhaft

*p* *f* *p* *f*

fünf Kinderstimmen

(verhauchend) *mf*

Mut-ter!

Mut-ter!

Mut-ter!

Mut-ter!

Mut-ter!

Mut-ter!

(Die Flamme unterm Herd wird zusehends schwächer)

*ff* *sf* *p*

poco calando

120

127

fünf Kinderstimmen

*p* *pp* äußerst heftig bewegt

o weh! — dein har - tes Herz! —

o weh! — dein har - tes Herz! —

o weh! — dein har - tes Herz! —

o weh! — dein har - tes Herz! —

o weh! — dein har - tes Herz! —

(Die Frau sinkt vorne auf ein Bündel, wischt sich den Angstschweiß von der Stirne)

VI. Cl. *ff*

poco calando

*appassionato*

äußerst heftig bewegt

*f* *pp* *f* *ff*

Vlc. Cl. *ff* *sf* *f* *ff*

L.H. *sf*

Br. Cl.

drängend

Musical score for measures 121-122. The top staff is for Br. Cl. and the bottom two staves are for piano accompaniment. The tempo is 'drängend'. The key signature has two flats (B-flat and E-flat). The time signature is 4/4. The piano part features complex chordal textures and arpeggiated figures.

Continuation of the piano accompaniment for measures 121-122. The piano part continues with complex chordal textures and arpeggiated figures.

Barak (noch hinter der Scene) 122 (behäglich, vor sich)

Trag ich die Wa - re

etwas ruhiger

Musical score for measures 122-123. The top staff is for Barak's vocal line and the bottom two staves are for piano accompaniment. The tempo is 'etwas ruhiger'. The key signature has two sharps (F# and C#). The time signature is 6/4. The piano part features complex chordal textures and arpeggiated figures. Performance markings include 'accelerando', 'dim.', and 'pp'.

(erscheint in der Tür, mit einem vollgepackten Korb beladen)

Barak

sel - ber zu Markt, spar ich den E - - sel, der sie mir schleppt.

Musical score for measures 123-124. The top staff is for Barak's vocal line and the bottom two staves are for piano accompaniment. The piano part continues with complex chordal textures and arpeggiated figures.



(Die Frau hebt sich mühsam, geht nach hinten an ihr Lager, hebt den Vorhang und sagt nichts)

wieder schneller

Musical score for piano accompaniment. The right hand has a melodic line with some chromaticism. The left hand has a more complex, rhythmic accompaniment. Dynamics include *p*, *f*, and *dim.*

123 Barak (kommt nach vorne)

Musical score for Barak's entrance. It includes a vocal line for Barak, a clarinet (Cl.) part, and a piano accompaniment. The lyrics are: "Ein gepriese-ner Duft von Fischen und...". Dynamics include *pp* and *L.H.*

allmählich ruhiger

Musical score for Barak's second entrance. It includes a vocal line for Barak, a clarinet (Cl. VI.) part, and a piano accompaniment. The lyrics are: "Öl. Was kommst du nicht essen?". Dynamics include *pp* and *mf*.

124 Die Frau

Hier ist dein Es - sen. Ich geh zur Ruh.

(fast gesprochen)

125

Frau Hier ist jetzt dein La-ger.

Barak (wirds gewahr) (gemäßigt unwillig)

Mein Bet-te hier?

wieder schnell

(ganz gesprochen, sehr hastig)

Frau Von morgen ab schlafen zwei Muhmen hier, denen richt ich das

Barak Wer hat das ge - tan?

Frau

Lager zu meinen Füßen als meinen Mägden. So ist es gesprochen, und so ge-

(Sie zieht den Vorhang vor) 126

Frau

schiebt es. Barak (indem er resigniert ein Stück Brot aus dem Gewand zieht und, dieses essend, sich

Mäßig langsam ♩ = 84 Sie ha - - ben es

*molto espr.*

*espr.*

auf die Erde setzt)

Barak

mir ge - sagt, daß ih - re See - - le selt - sam

*espr.*

Barak

sein wird und ihr Tun be - fremdlich die er - ste

*espr.*

*p*

127

Barak

Zeit. Aber ich tra-ge es hart,

*p* *dim.* *pp*

Barak

und das Es - sen will mir nicht schmek - ken. ritard.

*pp* ritard.

Die Stimmen der  
3 Wächter in  
den Straßen

(noch unsichtbar)

(zu Dreien)

128

♩ = 76

Ihr Gat-ten in den Häusern dieser Stadt, lie - bet ein - an-der

vi. *pp* *ppp*

Sehr ruhig und feierlich

Die St  
der  
3 Wächt.

mehr als euer Leben und wisset: nicht um eures Lebens wil - len ist euch die Saat des

*pp*

Die St  
der  
3 Wächt.

Lebens anver-traut, sondern al - lein um eurer Lie - - - be wil-len!

*ppp* *pespr.*

129 Barak (indem er sich umwendet) (Keine Antwort)

sehr ruhig Hörst — du die Wächter, Kind, und ih - ren Ruf?

*dolce*

Die 3 Wächter 130 (mit großer Feierlichkeit)

Ihr Gat-ten, die ihr liebend euch in Ar - - - men

*pp*

Die 3  
Wächt.

liegt, ihr seid die Brük - - - ke, ü-berm Ab - grund aus - ge-spannt,

Die 3  
Wächt.

131

— auf der die To - ten wie - derum ins Le - - ben gehn! Ge - hei - ligt

Musical score for Die 3 Wächt. (131). The system includes a vocal line in bass clef and a piano accompaniment in grand staff. The piano part features a complex texture with many sixteenth notes and rests, and dynamic markings of *pp*.

Die 3  
Wächt.

132

sei eu - rer Lie - - be Werk! (Barak horcht abermals, nach rück-

Musical score for Die 3 Wächt. (132). The system includes a vocal line in bass clef and a piano accompaniment in grand staff. The piano part has dynamic markings of *pp*, *p*, and *dolce*. The vocal line has a *molto espr.* marking.

wärts gewendet, vergeblich...) (er seufzt tief auf und streckt sich zum Schlaf hin)

Piano accompaniment for Die 3 Wächt. (132). The system includes a grand staff with dynamic markings of *p* and *pp*.

Barak

133

Sei's denn!

Musical score for Barak (133). The system includes a vocal line in bass clef and a piano accompaniment in grand staff. The piano part has dynamic markings of *pp* and *p*.

(Der Vorhang fällt)

Piano accompaniment for Barak (133). The system includes a grand staff with dynamic markings of *L.H.*, *dim.*, *pp*, and *ppp*.